الأمم المتحدة

A/HRC/39/13/Add.1

الجمعية العامة

Distr.: General
3 September 2018
Arabic
Original: Russian

مجلس حقوق الإنسان
الدورة التاسعة والثلاثون
١٠-٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١٨
البند ٦ من جدول الأعمال
الاستعراض الدوري الشامل

تقرير الفريق العامل المعني بالاستعراض الدوري الشامل*

الاتحاد الروسي

إضافة

آراء بشأن الاستنتاجات و/أو التوصيات، والالتزامات الطوعية، والردود المقدمة من الدولة موضوع الاستعراض

* لم تُحرر هذه الوثيقة قبل إرسالها إلى دوائر الترجمة التحريرية في الأمم المتحدة.

GE.18-14525(A)
1814525

الرجاء إعادة الاستعمال

١- يؤكد الاتحاد الروسي من جديد التزامه بإجراء الاستعراض الدوري الشامل، الذي يتيح فرصة فريدة لتبادل الخبرات والتطورات الإيجابية في مجال تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها. ويرى أن فعالية الاستعراض تستند إلى تعاون الدول الطوعي، والحوار البناء وغير المسيّس، ودعم جهود البلدان في مجال حماية الحقوق، والمبادئ من قبيل الموضوعية والعالمية.

٢- ونظرت سلطات الاتحاد الروسي الحكومية بعناية في التوصيات البالغ عددها ٣٠٩ والتي وردت خلال الدورة الثلاثين للفريق العامل المعني بالاستعراض الدوري الشامل.

٣- وترد أدناه ردود الاتحاد الروسي بشأن تفاعلاته مع هذه التوصيات، مصنفة في مجموعات مواضيعية. ويمكن الاطلاع على توضيح موقف البلد من التوصيات المعنية في مرفق هذه الوثيقة.

٤- ويقبل الاتحاد الروسي إجمالاً ٩١ توصية تشمل التوصيات التي تدعم السلطات الروسية مضمونها، وكذلك التوصيات التي وضعت أصلاً موضع التنفيذ أو هي قيد التنفيذ.

٥- ويقبل الاتحاد الروسي جزئياً ٣٤ توصية تشمل التوصيات التي لا يمكن دعمها بالكامل نظراً لأن جزءاً من مضمونها لا يمكن أن يدخل حيز التنفيذ لعدة أسباب موضوعية.

٦- ولم يقبل الاتحاد الروسي ٨٤ من التوصيات لأن أكثرها عبارة عن تكرار لتوصيات أخرى. ولا تستطيع السلطات الروسية قبول هذه التوصيات لأنها تتعارض مع التشريعات المحلية الحالية، وإنفاذ القوانين، والتوجه الأساسي لسياسة الدولة في المجالات ذات الصلة أو لأنها تحتوي على بيانات خاطئة أو غير صحيحة من حيث الوقائع.

٧- ويرفض الاتحاد الروسي رفضاً قاطعاً الإشارات الواردة في بعض التوصيات إلى "ضم" أو "احتلال" القرم. ففي عام ٢٠١٤، اختار سكان القرم عن علم التوحيد مع الاتحاد الروسي معبّرين عن إرادتهم بحرية وفي جو من الديمقراطية. ويؤكد الاتحاد الروسي من جديد تعهده بالوفاء بالتزاماته الدولية على كامل أراضي البلد، بما فيها جمهورية القرم ومدينة سيفاستوبول الاتحادية، واستعداده لإجراء حوار مع المنظمات الدولية المتخصصة بشأن مسألة صون حقوق الإنسان في الإقليم وفقاً لإجراءات تمكن الاتحاد الروسي من الوفاء بالتزاماته في هذا الصدد. والاتحاد الروسي مستعد أيضاً لقبول أي بعثة إلى القرم من المنظمات المعنية متى أُجريت بموجب ولاية منظمة وفقاً للإجراءات المنطبقة على زيارات إقليم الاتحاد الروسي.

الالتزامات الدولية في ميدان حقوق الإنسان

٨- قبلت ٧ توصيات (١٤٧-٢ و١٤٧-٤ و١٤٧-٩ و١٤٧-١٥ و١٤٧-٢٢ و١٤٧-٢٤ و١٤٧-٢٥)، وقبلت توصية واحدة جزئياً (١٤٧-١٢)، ولم تُقبل ١٦ توصية (١٤٧-١ و١٤٧-٣ و١٤٧-٥ إلى ١٤٧-٨ و١٤٧-١٠ و١٤٧-١١ و١٤٧-١٣ و١٤٧-١٤ و١٤٧-١٦ إلى ١٤٧-٢٠ و١٤٧-٢٣). ومع أن الاتحاد الروسي طرف في الأغلبية الساحقة من معاهدات حقوق الإنسان الشاملة، فإنه يعتزم مواصلة استكشاف إمكانية زيادة توسيع نطاق التزاماته الدولية بشأن تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها. وسيستمر اتخاذ قرارات من هذا القبيل على أساس تحليل دقيق للحالة الراهنة، بما في ذلك مجموعة العوامل والشروط الأساسية التي يتعين أخذها في الاعتبار لدى انضمامه إلى الاتفاقات الدولية.

التشريعات المتعلقة بحقوق الإنسان والمؤسسات المعنية بها

٩- قبلت ١٣ توصية (١٤٧-٢٦ و١٤٧-٣٧ و١٤٧-٤١ و١٤٧-٤٣ و١٤٧-٤٥ و١٤٧-٤٦ و١٤٧-٥٠ و١٤٧-١٤٦ و١٤٧-١٤٨ و١٤٧-٢٥٨ و١٤٧-٢٦٠ و١٤٧-٢٧٧)، وقبلت توصية واحدة جزئياً (١٤٧-٢٣٥)، ولم تُقبل ٧ توصيات (١٤٧-٢٧ و١٤٧-٢٨ و١٤٧-٤٢ و١٤٧-٤٧ و١٤٧-٤٨ و١٤٧-٥١ و١٤٧-١٧٢). والعمل مستمر في الاتحاد الروسي لتحسين الإطار التنظيمي للبلد، بما في ذلك ما يحكم تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها.

التعاون الدولي في مجال حقوق الإنسان

١٠- قبلت ٨ توصيات (١٤٧-٣٣ إلى ١٤٧-٣٦ و١٤٧-٣٨ و١٤٧-٤٠ و١٤٧-١٠١ و١٤٧-٢١٤)، وقبلت اثنتان جزئياً (١٤٧-٣٢ و١٤٧-٣٠٧)، ولم تُقبل ٧ توصيات (١٤٧-٢٩ إلى ١٤٧-٣١ و١٤٧-٣٩ و١٤٧-٥٢ و١٤٧-٣٠٨ و١٤٧-٣٠٩). والاتحاد الروسي ملتزم بالتعاون البناء في مجال حقوق الإنسان على أساس المساواة، في إطار الهياكل الدولية المتعددة الأطراف. ويتعاون أيضاً بشكل وثيق مع آليات حقوق الإنسان وفقاً لولاياتها.

المساواة وعدم التعرض للتمييز

١١- قبلت ٢٥ توصية (١٤٧-٧٢ و١٤٧-٧٣ و١٤٧-٩٠ و١٤٧-٩٢ إلى ١٤٧-٩٨ و١٤٧-١٤٥ و١٤٧-٢٢٠ و١٤٧-٢٤٨ و١٤٧-٢٤٩ و١٤٧-٢٥١ إلى ١٤٧-٢٥٧ و١٤٧-٢٥٩ و١٤٧-٢٦١ و١٤٧-٢٦٤ و١٤٧-٢٦٥)، وقبلت ٥ توصيات جزئياً (١٤٧-٨٩ و١٤٧-٩١ و١٤٧-١٢٤ و١٤٧-٢٥٠ و١٤٧-٢٦٢)، ولم تُقبل ٩ توصيات (١٤٧-٦٨ إلى ١٤٧-٧٠ و١٤٧-٨٦ و١٤٧-٨٨، ١٤٧-٩٩ و١٤٧-١٠٠ و١٤٧-١٥١ و١٤٧-٢٦٣). ويُحظر في الاتحاد الروسي أي تقييد لحقوق المواطنين على أساس الوضع الاجتماعي أو العرق أو الجنس أو الأصل الإثني أو اللغة أو الدين أو أي سبب آخر. ويقع مبدأ المساواة في المعاملة في صميم حقوق الإنسان. فأي فعل ينطوي على تمييز، بغض النظر عن الفئات الاجتماعية أو غيرها من الفئات التي ترتكبه، تتصدى له السلطات ووكالات إنفاذ القانون بالطرق المناسبة.

تشجيع التسامح. مكافحة العنصرية والتمييز العنصري وكره الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب

١٢- قبلت ١١ توصية (١٤٧-٧٤ و١٤٧-٧٥ و١٤٧-٧٧ و١٤٧-٧٩ و١٤٧-٨٠ إلى ١٤٧-٨٥ و١٤٧-٨٧)، ولم تُقبل ٣ توصيات (١٤٧-٤٩ و١٤٧-٧٦ و١٤٧-٧٨). ويولي الاتحاد الروسي اهتماماً خاصاً للارتقاء بالحوار بين البلدان والأديان بهدف تعزيز التفاهم والاحترام المتبادل. وستستمر الدولة في اتخاذ إجراءات لمكافحة العنصرية وكره الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب، بما في ذلك النزعة القومية العدوانية والنازية الجديدة.

حماية الفئات الضعيفة اجتماعياً

١٣- قبلت ١٤ توصية (١٤٧-٤٤ و١٤٧-٢١٥ و١٤٧-٢٢١ إلى ١٤٧-٢٢٣ و١٤٧-٢٦٦ و١٤٧-٢٧٨ و١٤٧-٢٨٤ إلى ١٤٧-٢٨٩ و١٤٧-٢٩٢)، وقبلت توصيتان اثنتان جزئياً (١٤٧-٢٩٠ و١٤٧-٢٩١). ولا تزال حماية الفئات الضعيفة اجتماعياً تحظى بالأولوية القصوى في إطار سياسة البلد الاجتماعية والاقتصادية التي تهدف إلى رفع مستوى معيشة هذه الفئات وتهيئة ظروف مواتية لتنميتها الكاملة.

الحق في الحياة والحرية والأمن الشخصي. مكافحة الاتجار بالبشر

١٤- قبلت ١٠ توصيات (١٤٧-١١٠ و١٤٧-١١١ و١٤٧-١١٣ و١٤٧-١٢٩ و١٤٧-٢٠٨ إلى ١٤٧-٢١١ و١٤٧-٢١٣ و١٤٧-٢٣٧)، وقبلت ٣ توصيات جزئياً (١٤٧-١٠٩ و١٤٧-١١٢ و١٤٧-١٣٠)، ولم تُقبل ٧ توصيات (١٤٧-١٠٦ إلى ١٤٧-١٠٨ و١٤٧-١٣١ و١٤٧-١٣٢ و١٤٧-١٤٩ و١٤٧-٢١٢). وينظر الاتحاد الروسي في اتخاذ تدابير تكفل للفرد الحق في الحياة والحرية والأمن بوصفه عنصراً أساسياً في منظومة حقوق الإنسان. وينظر الاتحاد الروسي في التدابير التي تدعم حق الفرد في الحياة والحرية والأمن الشخصي باعتباره عنصراً أساسياً من عناصر نظام حقوق الإنسان. وسيظل وقف العمل بعقوبة الإعدام في البلد قائماً.

مكافحة العنف، بما فيه العنف بالمرأة

١٥- قبلت ٣٤ توصية (١٤٧-٥٧ و١٤٧-٥٨ و١٤٧-١١٤ و١٤٧-١١٦ إلى ١٤٧-١٢٠ و١٤٧-١٢٣ و١٤٧-١٢٥ إلى ١٤٧-١٢٨ و١٤٧-١٧٠ و١٤٧-١٧١ و١٤٧-٢٣٨ إلى ١٤٧-٢٤٤ و١٤٧-٢٤٦ و١٤٧-٢٤٧)، وقبلت ٤ توصيات جزئياً (١٤٧-٥٦ و١٤٧-١٢١ و١٤٧-١٢٢ و١٤٧-٢٤٥)، ولم تُقبل توصية واحدة (١٤٧-١١٥). وسيواصل الاتحاد الروسي اعتماد تدابير فعالة لمنع العنف، والتصدي لأعمال العنف، بما فيها الأعمال التي تستهدف النساء، وضمان تقديم الجناة إلى العدالة.

حقوق الأطفال

١٦- قبلت ١٧ توصية (١٤٧-٢٣٢ و١٤٧-٢٣٣ و١٤٧-٢٦٧ إلى ١٤٧-٢٧٦ و١٤٧-٢٧٩ إلى ١٤٧-٢٨٣)، وقبلت توصيتان اثنتان جزئياً (١٤٧-٥٩ و١٤٧-٦٠). والاتحاد الروسي، بوصفه دولة طرفاً في اتفاقية حقوق الطفل، يولي اهتماماً خاصاً لحماية الأمهات والأطفال، وتهيئة الظروف المواتية لنمو الأطفال ونمائهم الفكري وتعليمهم، والحفاظ على صحتهم النفسية والجسدية.

إقامة العدل والنظام القضائي

١٧- قبلت ٨ توصيات (١٤٧-١٣٧ إلى ١٤٧-١٤٤). ويعلق الاتحاد الروسي أهمية كبيرة على مسألة ضمان الوصول إلى العدالة ووجود نظام قضائي شامل ومستقل وفَعّال.

نظام السجون. وكالات إنفاذ القانون

١٨- قبلت ٤ توصيات (١٤٧-١٣٣ إلى ١٤٧-١٣٥ و١٤٧-١٧٣). وسيواصل الاتحاد الروسي عمله المتعلق بالارتقاء بنظام السجون وتحسين ظروف الأشخاص الخاضعين للتحقيق أو الذين يقضون عقوبة السجن.

الحقوق المدنية والسياسية، ومؤسسات المجتمع المدني والصحافة

١٩- قبلت ٢٣ توصية (١٤٧-٧١ و١٤٧-١٠٥ و١٤٧-١٥٢ إلى ١٤٧-١٥٥ و١٤٧-١٥٩ و١٤٧-١٦٢ إلى ١٤٧-١٦٤ و١٤٧-١٦٦ و١٤٧-١٦٧ و١٤٧-١٦٩ و١٤٧-١٧٥ إلى ١٤٧-١٧٧ و١٤٧-١٧٩ و١٤٧-١٨٢ و١٤٧-١٨٥ و١٤٧-١٩٧ و١٤٧-١٩٨ و١٤٧-٢٠٦ و١٤٧-٢٠٧)، وقبلت ١٣ توصية جزئياً (١٤٧-٥٣ و١٤٧-١٥٠ و١٤٧-١٥٧ و١٤٧-١٦١ و١٤٧-١٦٥ و١٤٧-١٨٠ و١٤٧-١٨١ و١٤٧-١٨٣ و١٤٧-١٨٤ و١٤٧-١٨٨ و١٤٧-١٩١ و١٤٧-١٩٤ و١٤٧-١٩٩)، ولم تُقبل ٣١ توصية (١٤٧-٥٤ و١٤٧-٥٥ و١٤٧-٦١ إلى ١٤٧-٦٧ و١٤٧-١٠٤ و١٤٧-١٣٦ و١٤٧-١٥٦ و١٤٧-١٥٨ و١٤٧-١٦٠ و١٤٧-١٦٨ و١٤٧-١٧٤ و١٤٧-١٧٨ و١٤٧-١٨٦ و١٤٧-١٨٧ و١٤٧-١٨٩ و١٤٧-١٩٠ و١٤٧-١٩٢ و١٤٧-١٩٣ و١٤٧-١٩٥ و١٤٧-١٩٦ و١٤٧-٢٠٠ إلى ١٤٧-٢٠٥). والاتحاد الروسي ملتزم بالوفاء بالتزاماته المتعلقة بتعزيز الحقوق المدنية والسياسية، وتهيئة الظروف اللازمة لتنمية المجتمع المدني، وتعاون هياكل الدولة مع المنظمات غير الحكومية في إطار التشريعات الوطنية القائمة.

الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية

٢٠- قبلت ١٥ توصية (١٤٧-١٠٢ و١٤٧-١٠٣ و١٤٧-٢١٦ إلى ١٤٧-٢١٩ و١٤٧-٢٢٤ إلى ١٤٧-٢٢٨ و١٤٧-٢٣٠ و١٤٧-٢٣١ و١٤٧-٢٣٤ و١٤٧-٢٣٦)، ولم تُقبل توصية واحدة (١٤٧-٢٢٩). وسيواصل الاتحاد الروسي، بوصفه دولة ذات توجه اجتماعي، بذل المزيد من الجهود لضمان حيازة الشعب حقوقه الاقتصادية والاجتماعية والثقافية.

حقوق الأقليات الإثنية والشعوب الأصلية

٢١- قبلت ٩ توصيات (١٤٧-٢٩٣ إلى ١٤٧-٢٩٦ و١٤٧-٢٩٩ إلى ١٤٧-٣٠٣)، وقبلت توصية واحدة جزئياً (١٤٧-٢٩٨)، ولم تُقبل توصيتان اثنتان (١٤٧-٢١ و١٤٧-٢٩٧). ويعلق الاتحاد الروسي أهمية كبيرة على ضمان تمتع جميع الشعوب والجماعات الإثنية التي تعيش في إقليمه بحقوقها، بما فيها الأقليات الإثنية والشعوب الأصلية القليلة العدد.

حقوق المهاجرين

٢٢- قبلت ٣ توصيات (١٤٧-٣٠٤ إلى ١٤٧-٣٠٦). وسيواصل الاتحاد الروسي تنفيذ التدابير الرامية إلى تكيف المهاجرين واندماجهم.